



## Episode5.

### ことばってだいじ!

### かんこく ほんこん にほん ちが 韓国・香港・日本の違い

팟캐스트 들으신 후 내용을 더 깊이 이해할 수 있도록 PDF 자료를 준비했어요. 저희와 함께 '원어민스러운 표현'를 익혀 봅시다!

자세한 해설은 [스탠다드 회원](#)이나 [프리미엄 회원](#)이 되시면 보실 수 있습니다.

## ことば 단어

| ことば 단어            | れいぶん<br>例文 예문 |
|-------------------|---------------|
| おんぶにだっこ           |               |
| き<br>氣をもむ         |               |
| きげん わる<br>機嫌が悪い   |               |
| ごび<br>語尾          |               |
| きつい               |               |
| あま<br>甘やかす        |               |
| あま<br>甘える         |               |
| こま<br>きめ細やか       |               |
| ぐち<br>愚痴          |               |
| とも<br>ママ友         |               |
| さけ さかな<br>酒の肴     |               |
| じゅぎょうさんかん<br>授業参観 |               |

# きょう ちゅうもくかいわ 今日の注目会話 핵심 표현 연습

◆다음 질문에 답하세요.

Q1. なつみ先生はどんな時に母国語が出ちゃうと言っていますか。

Q2. のりえ先生は何が簡単にはいかないと言っていますか。

Q3. じゅんこ先生は何を言葉にしていかないと伝わらないと言いましたか。



なつみ

いくらやっぱり日本語が流ちょうでも、自分がこう、怒ってる時とか、悲しい時とか、自分の気持ちをわかってほしい時って、やっぱり母国語が出ちゃうじゃないですか。

浅いコミュニケーションはできるけど、深いところのこの自分の細かい気持ちを伝えようと思うと。やっぱりそんな簡単にはいかないですね。



のりえ



じゅんこ

あとね、国民性の違いとかさ、あの、日本人だったら絶対言わなくてもわかってもらえることってあるじゃないですか。日本人だからわかる感覚みたいな。それやっぱり、あの、外国人には絶対通用しないからそこを言葉にしていかないと伝わんない。

きょう ちゅうもくぶんぼう

# 今日の注目文法 오늘의 주목 문법

## ① ~もの ★★★★★☆

じゅぎょうさんかん ははおや く  
授業参観そのものがやっぱり母親が来るもの(だと考えられている)。

## ② ~にかけて ★★★★★☆

なごや うみぞ こうじょうちたい  
名古屋から海浴いにかけて工場地帯がある。

## ③ ~からと言って、…わけではない ★★★★★☆

はな せうじょう べんきょう  
話せるようになるからって言って学校の勉強ができるってわけじゃない。



## まとめ 요약

3人の先生が外国語によるコミュニケーションや子育ての男性の関わり方につ

んでいてお話ししました。お二人の先生は「アルプスの少女ハイジ」、「アウツ  
プーの犬」を見て驚き、「魔法使いサリー」や「お母さんのアッコちゃん」  
も好きだったそうです。お二人の先生は「ちびまる子ちゃん」が大好きで、得意  
の教科も同じで先生と同じ年齢で魔法使いサリーを見てお話ししました。お二人の  
先生は「ハイジちゃん」も好きで驚いて、お二人の先生は「お母さんのアッコちゃん」も  
好きだった。

Join us as a member and enjoy the  
rest of our exclusive content.

お二人の先生は「アウツプーの犬」を見て驚いてお話ししました。お二人の先生は、お二人の先生は「アウツプーの犬」を見て驚いてお話ししました。お二人の先生は、お二人の先生は「アウツプーの犬」を見て驚いてお話ししました。

こゆうめいし

## 固有名詞 고유명사

| 일본어            | 한국어 | 일본어          | 한국어 |
|----------------|-----|--------------|-----|
| にかいどう<br>二階堂ふみ |     | ほんこん<br>香港   |     |
| ネイティブキャンプ      |     | あおもり<br>青森   |     |
| ドンキ            |     | なら<br>奈良     |     |
| イオン            |     | みえけん<br>三重県  |     |
| そごう            |     | よっかいち<br>四日市 |     |
| スシロー           |     | なごや<br>名古屋   |     |
| すき家            |     | かんこく<br>韓国   |     |
| よしのや<br>吉野家    |     | ソウル          |     |
| マツキヨ           |     | ブラジル         |     |
| かんとんご<br>広東語   |     | ドラえもん        |     |
| ポルトガル語         |     |              |     |

## カタカナ語 가타카나어

| 일본어      | 지역 | 일본어② | 한국어 |
|----------|----|------|-----|
| ハイコンテキスト |    |      |     |
| ローコンテキスト |    |      |     |
| イントネーション |    |      |     |



더 자세한 내용은 스탠다드 회원이나 프리미엄 회원이 되면 보실 수 있습니다. 회원이 되시면 모든 스크립트와 과거 영상 콘텐츠에도 접근할 수 있습니다. → [요금 플랜](#)